雲水堂
Pilgrim's Hall

訂營資料

（生效日期：2024 年 7 月 1 日）

住宿設施 *入營時間^：下午 2:30* *退房時間^：中午 12:00*	雲水堂	共有客房 **21** 間， 19 間可供一至二人入住，其餘 2 間可供一至四人入住的家庭房，當中有 6 間是備有獨立浴厠的套房，最多可接待 **46** 人同時入住，適合個人或團體租住。房間內均設有分體式空調機（具暖氣功能）、無線熱點（Wi-Fi）、電插座及洗臉盆。營內設有共用洗手間及浴室及飲水機供營友免費使用，並提供自助小食部及洗衣服務等收費服務。
	獨立屋	共有多間獨立屋，每間屋有 3 至 6 間可供一至三人入住的客房，每間屋最多能接待五至十人，適合團體或小組租住。房間內均設有窗口式或分體式空調機（具暖氣功能）及電插座。屋內設有共用洗手間及浴室、無線熱點（Wi-Fi）、飲水機（部分）及廚房。
飯堂	可為近 **100** 人提供早、午、晚餐、茶點及糖水等。	
自助小食部	提供即磨咖啡、冷熱飲品、零食及杯麵等。	
活動場地	本營舍乃屬靜修營地，為免影響其他營友靜修，所有集體聚會必須在室內活動場地進行。營內有以下不同大小之活動場地可供租用作團體活動或會議： 會議廳（70 人） 尊道廳（40 人） 輔廳（40 人） 教學室（20 人） 會議室（10 人）	
崇拜 / 靜修場地	聖殿* 可容納 70 人作崇拜用途。蓮花洞（禱告密室）、道風山十字架、明陣等，特別適合作個人靜修之用。 **因維修暫停開放，預計 2024 年第 3 季重開*	
藝術軒	提供各類書籍、精品及展覽品以供參觀及選購。營業時間如下： 星期一至六* ： 上午 9:00 至中午 12:30，下午 1:30 至 5:00 星期日 ： 休息 **部分公眾假期可能休息*	營業時間或有所變更，建議事先瀏覽藝術軒網站 www.tfscc.org/vocations/art/ 或致電(852) 2694 4007 查詢
祈禱會及主日崇拜	早禱會* ： 星期一至四上午 8:45 至 9:00 午禱會* ： 暫停（直至另行通告） 晚禱會* ： 星期一至五下午 5:00 至 5:15 **公眾假期暫停*	聚會時間或有所變更，建議事先瀏覽道風山基督教叢林網站 www.tfscc.org 或致電(852) 2694 4038 查詢
	廣東話崇拜 ： 星期日上午 10:30 至中午 12:00	聚會時間或有所變更，建議事先致電(852) 2694 4013 聯絡基督教香港信義會道風山堂查詢
	英語崇拜# ： 星期日下午 5:30 至 6:45 *#逢第二及第四周舉行（暫停直至另行通告）*	聚會時間或有所變更，建議事先瀏覽 Christ Temple Congregation 網站 www.tfschristtemple.org/ 或經網站查詢
如何前往	▪ 由沙田港鐵站沿沙田鄉事委員會旁之行人小徑至百樂徑與道風山路之迴旋處後，再沿道風山路步行上山，全程約 25 至 30 分鐘。 ▪ 乘搭港鐵到大圍站 A 出口，轉乘的士到道風山基督教叢林。 ▪ 乘搭機場巴士 A41 或 E42 於沙田市中心下車，轉乘的士上山。 ▪ 乘搭的士或駕車者，請由大埔公路大圍段（往沙田方向）左轉入松嶺路，然後左轉入銅鑼灣山路，之後再右轉入百樂徑，經過曉翠山莊後於迴旋處左轉入道風山路，沿路直上至第一個分叉路口，見「道風山路 33 號」指示牌後右轉直入至道風山停車場。 ▪ 如欲自行駕車並停泊於營舍，必須事先向營舍申請泊車位（只限租用場地團體申請），惟停車場只有極少量車位，建議儘量使用公共交通工具前往。 ▪ 入營人士（只限個人）可向營舍事先預約乘搭本處之私家小巴來往道風山及沙田市中心，惟座位非常有限，或未能提供服務。班次如下（週一至週六，公眾假期除外）： ○ 道風山 → 沙田偉華中心 上午 8:20、10:30（只限週二、四）及下午 5:20 ○ 沙田偉華中心 → 道風山 上午 8:30、11:40（只限週二、四）及下午 5:30	

^ 由 2024 年 10 月開始，正式入住及退房時間將會分別更改為下午 3:00 及上午 11:00，敬請注意。

道風山雲水堂靜修營舍 — 道風山服務處

地　址	： 香港新界沙田道風山路 33 號	WhatsApp / Signal	： (852) 2691 2739
電　話	： (852) 2691 2739	LINE / WeChat	： ID: tfspilgrimhall
電　郵	： pilgrimhall@tfssu.org	FACEBOOK / Messenger	： @TaoFongShanPilgrimsHall
網　址	： www.tfssu.org	Instagram / IG Direct	： @taofongshanpilgrimshall
辦公時間	： 上午 9:00 至中午 12:30 及下午 1:30 至 5:00	如何前往（Google 地圖）	： goo.gl/maps/6LqDhC5v19CWJgHh8

訂營收費

（生效日期：2024 年 7 月 1 日）

房間租用收費^（連空調費）			單人房	雙人房	三人房	四人房
雲水堂	留宿收費（每晚）	標準客房	HK$375	HK$575	HK$770	HK$945
		浴厠套房	HK$450	HK$690	HK$905	HK$1,085
	提早或延長使用房間時間（每日）#		HK$100	HK$145	HK$190	HK$230
	日間靜修房間收費（每日）（由早上 9:00 至下午 5:00）	標準客房	HK$195	HK$285	HK$385	HK$470
		浴厠套房	HK$235	HK$345	HK$455	HK$540
獨立屋	留宿收費（每晚）		另行報價			

^ 房間正式入住及退房時間：下午 2:30 及中午 12:00（2024 年 7 至 9 月）或下午 3:00 及上午 11:00（由 2024 年 10 月起）。

 # 入營當日提早至上午 9:00 入住或出營當日延長至下午 5:00 退房。

膳食安排		用膳時間
早餐（自助歐陸式）		上午 8:00 至上午 9:00
午餐（中菜三款及湯水）		中午 12:30 至下午 1:30
晚餐（中菜三款及湯水）		晚上 6:00 至晚上 7:00
早茶（熱飲及糕點）		上午 10:15 至上午 10:45
午茶 （最少 24 位或以上）	熱飲及糕點	下午 3:15 至下午 3:45
	熱飲及果撻 /芝士蛋糕	
糖水（最少 24 位或以上）		晚上 7:00 至晚上 7:30
額外菜式（每款）		只限午餐 / 晚餐
水果（一般時令）		只限午餐 / 晚餐
※請勿攜帶外來食品進入本營舍。※		

場地租用收費 (連空調費)	容納人數	場地設備	每節收費（一節三小時）（上午 9:30 至中午 12:30、下午 2:00 至 5:00 或晚上 7:00 至 10:00）	
			留宿團體	日營團體
聖殿 (約 82 平方米)	70	便攜式投影機 1 部*、便攜式投影幕 1 套*、電子琴 1 套、講台咪 1 支、無線咪 2 支、固定椅子	HK$930	HK$1,200
會議廳 (約 74 平方米，11 米長 x 6.7 米闊)	70	投影機 1 部、投影幕 1 套、電子琴 1 套、無線咪 2 支、活動式白板 1 套*、會議摺檯、椅子	HK$860	HK$1,150
尊道廳 (約 63 平方米，9 米長 x 7 米闊)	40	投影機 1 部、投影牆 1 幅、電子琴 1 套、無線咪 2 支、活動式白板 1 套*、會議摺檯、椅子	HK$730	HK$930
輔廳 (約 48 平方米，8 米長 x 6 米闊)	40	投影機 1 部、投影牆 1 幅、電子琴 1 套、無線咪 2 支、活動式白板 1 套*、會議摺檯、椅子	HK$730	HK$930
教學室 (約 28 平方米，7 米長 x 4 米闊)	20	便攜式投影機 1 部*、便攜式投影幕 1 套*、電子琴 1 套、活動式白板 1 套*、會議摺檯、椅子	HK$530	HK$650
會議室 (約 20 平方米，4.4 米長 x 4.4 米闊)	10	便攜式投影機 1 部*、投影幕 1 套、活動式白板 1 套*、固定會議檯、椅子	HK$400	HK$480

備註：

（1）場地按每節收費，每日共分 早、午、晚三節，每節三小時 ，每次最少租用 1 節。 上午時段：上午 9:30 至中午 12:30；下午時段：下午 2:00 至 5:00；晚上時段：晚上 7:00 至 10:00。如需在以上時段以外的任何時間使用，必須事先申請及根據各場地每節的收費按比例收取附加費，附加費以最少 30 分鐘為單位。

（2）留宿團體收費只適用於該入營團體有半數以上營友留宿，否則將被視為日營團體，按日營收取相關費用。

*必須事先預約

※ 如需其他設備或器材，請向營舍職員查詢。※

28 座小巴收費			每程收費
沙田偉華中心 / 大圍港鐵站 A 出口	→	道風山	每程 HK$450
道風山	→	沙田偉華中心 / 大圍港鐵站 A 出口	
※ 如需查詢其他路線收費，請與營舍職員聯絡。※			

訂營手續及須知

預訂營舍程序

<table>
<tr><td rowspan="5">申請手續</td><td>查詢營期</td><td>● 以電話、電郵或即時通訊軟件聯絡本營舍查詢營期。</td></tr>
<tr><td>遞交申請</td><td>● 選定營期後，申請人須於本營舍官方網頁上遞交網上「訂營申請表」，亦可填寫下載版「訂營申請表」，並以電子方式*遞交。</td></tr>
<tr><td>繳付訂金</td><td>● 申請一經接納，本營舍將以電子方式*通知申請人，並附上營費訂單。申請者須於收到訂單後的七天內繳交全部營費之一半作為訂金，並將繳費證明發送至本營舍。
● 若申請未被接納，本營舍會另行通知申請人。</td></tr>
<tr><td>確認營期</td><td>● 待本營舍確定收妥訂金後，申請人選定的營期才會被正式確認。
● 若申請人未能按時繳付訂金，本營舍有權將申請人所選定之營期轉讓給其它申請人，不會另行通知。</td></tr>
<tr><td>繳付餘款</td><td>● 餘款必須於入營前十四天繳清。若訂營日期距入營日期少於十四天，申請人必須即時繳清全數營費，營期才會被正式確認。
● 若申請人未能按時繳付餘款，本營舍有權將申請人選定之營期轉讓給其它申請人，不會另行通知，已繳交之訂金將不獲發還。</td></tr>
<tr><td>修改預訂</td><td colspan="2">● 繳付按金後，若申請人需增加或減少任何服務，必須以電子方式*提出申請，經確認後本營舍將以電子方式*發送更新訂單至申請人。
● 如增加服務，申請人必須於收到更新訂單當天起計七天內繳交額外訂金（如增加服務）。待本營舍確定收妥額外訂金後，增加的服務才會被正式確認。
● 如減少服務，多繳付之訂金將不獲發還，亦不能當作日後繳付餘款之用。</td></tr>
<tr><td>營期更改</td><td colspan="2">● 訂金交妥後，若申請人申請更改營期，必須以電子方式*提出，本營舍將視為重新訂營處理，已繳付之訂金將不獲發還或作日後繳付營費之用途。
● 如根據本營舍之「颱風及暴雨警告期間安排」因惡劣天氣情況導致未能入營者，申請人可於原入營日期起計三十天內聯絡本營舍以擬定新營期，新營期必須在原入營日期起計六個月內。更改營期申請須以電子方式*提出。
● 逾期提出申請者當自動放棄論，已繳交之營費將不予發還。</td></tr>
<tr><td>退款安排</td><td colspan="2">● 一般情況不設退款安排，營友如沒有按營期入營，則當作自動放棄論，已繳交之營費將不予發還。
● 如根據本營舍之「颱風及暴雨警告期間安排」因惡劣天氣情況導致未能入營者，已繳付之營費可保留六個月（由原入營日期起計）作日後訂營之費用。若申請人分別提出三個營期後均未能成功與本營舍另定新營期，已繳付之營費將一概發還。已入營並因惡劣天氣情況須要提早離營者，營費可按比例發還。
● 所有退款申請必須於原入營日期起計十四天內以電郵子方式*提出。
● 逾期提出申請者當自動放棄論，已繳交之營費將不予發還。
● 其它詳情可參閱下頁「颱風及暴雨警告期間安排」。</td></tr>
</table>

**如電郵或即時通訊軟件*

訂營手續及須知（續）

颱風及暴雨警告期間安排

入營前	• 如申請人的正式入營時間前兩小時紅色或黑色暴雨警告、三號或以上颱風訊號仍然生效，營地將會臨時關閉，營友不可入營，當日所有營會亦會取消，已繳付營費可保留六個月（由原入營日期起計）作日後訂營之費用。若申請人分別提出三個營期後均未能成功與本營舍另定新營期，已繳付之營費將一概發還，詳情請參閱上頁「退款安排」。 • 凡三日兩夜或以上之營期，當紅色或黑色暴雨警告、三號或以上颱風訊號在入營當日的入營時間後除下，營期將准予恢復，申請人須於翌日入營時間辦理入營手續繼續餘下營期。營地臨時關閉期間的營費可按比例獲得發還。若申請人不入營，則作自動放棄論，已繳付之營費將不予發還。
入營後	• 如天文台於營友入營後發出雷暴警告、紅色或黑色暴雨警告，營友必須停止一切戶外活動並逗留在室內地方，直至有關警告除下。營友可選擇繼續逗留在營地或離營。 • 如天文台於營友入營後懸掛三號或以上颱風訊號，營友必須即時停止所有活動並在訊號發出後一小時內離營。 • 根據此「颱風及暴雨警告期間安排」以須要提早離營者，已繳付之營費可按比例獲得發還，詳情請參閱上頁「退款安排」。

探營安排

- 若訂營申請人於確定訂營申請後因籌辦活動所需而要親臨本營舍參觀營地及設施，請於擬參觀日期前兩星期經電郵向本營舍提出申請，探營申請獲批准後，本營舍會發出確認電郵予申請人。
- 本營舍只會為每一宗申請提供一次長約三十分鐘的免費探營服務，探營人數上限為三人。
- 探營時間只限於星期一至五上午 10:00 至中午 12:00 或下午 2:00 至 4:00 內進行，公眾假期除外。

其他須知

- 本營舍只接受來自教會及宗教團體的申請。申請人在遞交訂營申請前務必細閱雲水堂網頁上公佈之「訂營手續及須知」及「營友須知及守則」的內容，申請一經接納表示申請人及其活動參與者同意遵守上述之須知及守則內所列出之各項細則，不可異議。
- 「訂營手續及須知」及「營友須知及守則」之各項細則將不時作出增刪或修改，以雲水堂網頁上公佈的最新版本為準，恕不另行通知。如中、英文兩個版本有任何抵觸或不相符之處，應以中文版本為準。
- 本營舍內未有設置無障礙廁所，如營友當中有輪椅人士，申請人在遞交申請時務必告知營舍同工，以便在入營時作出適當安排。
- 道風山基督教叢林靈修部可為個人或團體提供靈修指導、靈修訓練或心理輔導，預約導師及奉獻指引詳情，請致電或 WhatsApp (852) 2386 3220，或網上預約有關服務，亦可瀏覽其官方網站了解更多。
- 如欲申請團體導覽，請致電或 WhatsApp (852) 2694 4000 與道風山服務處行政部聯絡，亦可瀏覽官方網站了解更多。

營友須知及守則

1. 入營安排

- 宿營營友入營時間最遲下午 4:45。如需在下午 4:45 後才入營，營友必須預早向營舍申請。

2. 離營安排

- 請宿營營友於離營當日早上 9:30 前，將下列已使用之物品放到洗衣房（獨立屋除外）：
  (1) 面層床單、(2) 枕頭袋、(3) 枕頭、(4) 被套及 (5) 已拆除被套的棉被/毛毯。
- 建議離營當日早上有租用活動場地的宿營團體，於離營當日早上 9:30 先行退房，並將收拾好的行李放到租用之場地。

3. 住宿安排

- 電風筒放置在飯堂儲物櫃內，可供有需要營友借用。唯電風筒數量有限，營友使用後請盡快放回儲物櫃，以便其他營友借用。
- 大浴巾放置在飯堂儲物櫃內，每位營友在住宿期間只可取用一塊大浴巾。

4. 膳食安排

- 營友務必準時在指定時段內到達飯堂用膳，逾時不候。午餐及晚餐用膳時間開始前將會響鐘提醒營友用膳。
- 營友須按獲分配的飯枱就座用膳，可參考飯枱上的告示牌或向飯堂內的職員查詢。
- 營友請於用膳後將碗碟餐具等分類並放進所屬收集盆內。
- 營友不得攜帶外來食物及飲品進飯堂及享用。
- 飯堂內備有飲用水機，可提供室溫水及熱水。
- 自助小食部提供即磨咖啡、冷熱飲品、零食及杯麵等。

5. 營友守則

- 本營舍（包括雲水堂、獨立屋及室內活動場地等）只限已登記租用之客人使用。
- 六歲以下小童恕不招待。（如屬有子女的海外宣教家庭，請在訂營申請時向職員查詢。）
- 於營舍及道風山範圍內，營友必須穿著整齊合宜衣服，並經常配戴營友頸繩，以資識別。
- 同一家庭之成員或同性別營友才可同住同一房間。
- 本營舍乃靜修營地，在營地範圍內請時刻保持安靜。在飯堂內用膳營友需將說話聲量減低，以免影響飯堂內其它營友。進出飯堂及營舍時，請輕手關門。
- 請勿攜帶外來食品進入本營舍。除飯堂外，請勿在房間及室內活動場地飲食。
- 未經許可，不得擅進或於以下地區逗留：（1）停車場、（2）飯堂廚房、（3）宿舍、（4）辦公場所及（5）標明不得擅進的範圍。
- 為愛護營地環境及花木，時刻保持地方清潔，切勿擷取土石磚瓦、隨地吐痰及亂拋垃圾。
- 請勿採摘園內花木及避免接觸及餵飼雀鳥、猴子、野豬、野貓及野狗等野生動物。
- 請勿於園內進行任何形式的運動及康樂活動如跑步、踏單車、滑板、踏板車、滾軸溜冰、放風箏或操作遙控式飛行裝置等。
- 為免影響其他靜修營友，請勿在公眾地方（包括飯堂、蓮花洞及聖殿）、戶外場地（如大十字架、明陣及草地等）及住宿房間內進行集體聚會。所有集體聚會必須在指定之室內活動場地進行。
- 營內禁止煮食、燃點蠟燭、吸煙（營舍設有煙霧探測器）、飲酒、賭博及其他違法活動。
- 為免觸動室內的煙霧探測器，如需塗抹香水或蚊怕水，請到洗手間或戶外地方。
- 離開房間及活動場地前，請確保已關閉所有門窗，並關掉所有電燈、空調、無線咪及投影機等電器。
- 未經許可，請勿移動或搬走房間或活動場地內之任何物品或擺設。活動期間如需張貼任何宣傳品，必須先向營舍申請並獲得批准方可張貼。如有損毀本營舍之任何物品或擺設，須照價賠償。
- 未經許可，請勿於白板、牆身、地板上黏貼或塗鴉。嚴禁使用顏料、麵粉、蠟燭及溶劑等難以清洗之物料。如有發現，須繳付有關清潔及維修費 HK$300（以每個污漬位置計算）。
- 請小心保管個人財物，如有任何遺失，本營舍恕不負責。本處拾獲之遺留物品在發現後三天後會自行處理。

雲水堂
Pilgrim's Hall

訂營申請表（個人及團體）

聯絡人： （請"✓"）	中文姓名 □牧師□先生□女士	英文姓名 □Rev□Mr□Ms
	聯絡電話：	電郵地址：
所屬教會/宗教組織：	名稱： （中文/英文）	
	通訊地址： （團體申請須提供）	

入營日期：_____年_____月____日	離營日期：_____年_____月____日	□初次申請 （請"✓"）
營會主題及性質： （請"✓"）　□有戶外活動	營會類別： （請"✓"）	□日營 □宿營

營會人數共 ____ 位；營友年齡由____歲至____歲

有否 18 歲或以下營友（請"✓"）

□否　□有，共 ____ 位（六歲以下小童恕不招待）

預訂房間類別及數目：（請"✓"）　□套房

單人房_____間　雙人房_____間

三人房_____間　四人房_____間

室內活動場地：（請"✓"）

第一天	□09:30 – 12:30	□14:00 – 17:00	□19:00 – 22:00	
第二天	□09:30 – 12:30	□14:00 – 17:00	□19:00 – 22:00	
第三天	□09:30 – 12:30	□14:00 – 17:00	□19:00 – 22:00	
第四天	□09:30 – 12:30	□14:00 – 17:00	□19:00 – 22:00	
第五天	□09:30 – 12:30	□14:00 – 17:00	□19:00 – 22:00	

□ 不需要

需借用場地器材/設備：
□便攜式投影機 1 部
□便攜式投影幕 1 套
□活動式白板 1 套
□其他：

膳食:（請"✓"）

第一天	□早餐	□午餐	□晚餐	□早茶	□午茶
第二天	□早餐	□午餐	□晚餐	□早茶	□午茶
第三天	□早餐	□午餐	□晚餐	□早茶	□午茶
第四天	□早餐	□午餐	□晚餐	□早茶	□午茶
第五天	□早餐	□午餐	□晚餐	□早茶	□午茶

□ 不需要

膳食特別要求：

靜修場地：（請"✓"）
□明陣　□十字架
□蓮花洞
□ 不需要

車位#：（請"✓"）　□車位一個　#只限團體申請
□ 不需要　車牌號碼 _____

小巴接送:（請"✓"）　*刪去不適用者
□ 不需要
預訂小巴接載服務：
□來程 (上車時間：上午/下午*_____ 地點：□沙田偉華中心 □大圍港鐵站)
□回程 (上車時間：上午/下午*_____ 地點：□沙田偉華中心 □大圍港鐵站)

如何得知道風山雲水堂靜修營舍:（請"✓"）
□親友介紹　□教會/宗教團體　□道風山活動　□報章雜誌
□官方網頁　□官方 Facebook 專頁　□官方 Instagram 專頁
□搜尋引擎（如 Google、Yahoo 等）　□其他 _____

本人確定以上資料全部屬實，正確無訛，並同意道風山雲水堂靜修營舍及道風山服務處使用以上資料作營舍服務申請、通告、籌款、推廣活動的邀請或收集意見之用途。 申請人簽署： 日期：_____年_____月_____日	教會/宗教組織蓋章： （只適用於團體申請）	備註：

※申請人簽署及成功遞交此申請表後，表示申請人及其營友已了解並同意及遵行「訂營手續及須知」及「營友須知及守則」※

內部填寫

收表日期 _____ **備注** _____